

ALLEGATO A (ATTACHMENT) - Istruzioni - (Instructions) BA1-2022

Seguire scrupolosamente le indicazioni seguenti:

1. Per fissare la bussola all'imbarcazione, **avvitare solo le 2 viti a croce rosse evidenziate in Fig.1.**
Per non danneggiare la bussola, le altre viti non devono essere allentate per nessun motivo.
2. Posizionare la semicalotta antiriflesso sulla bussola esercitando una leggera pressione, facendo combaciare i due perni (evidenziati in Fig.3) posizionati sotto la scritta Riviera della calotta, con i due fori (evidenziati in Fig.4) presenti sulla flangia.

Strictly follow the instructions below:

1. To fix the compass to the boat, **screw only the 2 red cross screws (see Fig.1).**
In order not to damage the compass, the other screws must not be loosened for any reason.
2. Place the anti-reflective hood on the compass applying light pressure, doing match the two pins (highlighted in Fig.3) positioned under the writing Riviera on the hood, with the two holes (highlighted in Fig.4) present on the flange.

Suivez strictement les instructions ci-dessous :

1. Pour fixer le compas au bateau, **serrer uniquement les 2 vis croix rouge (voir Fig.1).**
Afin de ne pas endommager le compas, les autres vis ne doivent en aucun cas être desserrées.
2. Repositionner le capot antireflet sur la boussole, en faisant une légère pression, en faisant faire correspondre les deux broches (mises en évidence sur la Fig.3) positionnées sous l'inscription Riviera sur le capot, avec les deux trous (mise en évidence sur la Fig.4) présente sur la bride.

Siga estrictamente las siguientes instrucciones:

1. Para fije la brújula a la embarcación, **desatornille solo los 2 tornillos cruzados (ver Fig.1).**
Para no dañar la brújula, los otros tornillos no deben aflojarse por ningún motivo.
2. Reposicionar la capota antirreflecente sobre la brújula ejerciendo una ligera presión, haciendo haga coincidir los dos pasadores (resaltados en la Fig. 3) colocados debajo de la inscripción Riviera en la capota, con los dos agujeros (resaltado en la Fig.4) presente en la brida.

Befolgen Sie strikt die folgenden Anweisungen:

1. Befestigen Sie den Magnetkompass am Boot, **indem Sie nur die 2 roten Kreuzschrauben festziehen (siehe Abb. 1). Um den Magnetkompass nicht zu beschädigen, dürfen die anderen Schlitzschrauben keinesfalls.**
2. Setzen Sie die Antireflexhaube auf der Magnetkompass leichten Druck ausüben, tun Bringen Sie die beiden Stifte (hervorgehoben in Abb. 3), die sich unter dem Schriftzug Riviera auf der Antireflexhaube, mit den beiden Löchern in Übereinstimmung (hervorgehoben in Abb. 4) am Flansch vorhanden.

Строго следуйте приведенным ниже инструкциям:

1. Чтобы прикрепить компас к лодке, завинтите только 2 винта с красным крестом, выделенные на рис.1.
Чтобы не повредить втулку, другие винты ни в коем случае нельзя ослаблять.
2. Поместите антибликовый колпачок на компас, слегка надавив на него. совместите два штифта (выделены на рисунке 3), расположенные под надписью Riviera на корпусе, с двумя отверстиями (выделено на рис. 4) на фланце.

1.



2.



3.



4.

